

# 画里青岛

(钢笔画)

桂志仁 / 绘



青岛出版社

QINGDAO PUBLISHING HOUSE

国家一级出版社  
全国百佳图书出版单位

桂 志 仁 / 绘

*The artist in Qingdao building*

画  
里  
青  
岛  
（  
钢  
笔  
画  
）

## 图书在版编目(CIP)数据

画里青岛: 钢笔画: 汉、英 / 桂志仁绘. - 青

岛: 青岛出版社, 2015.8

ISBN 978-7-5552-2751-9

I. ①画… II. ①桂… III. ①钢笔画-作品集-中国  
-现代 IV. ①J224

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第168328号

书 名	画里青岛(钢笔画)
绘 画	桂志仁
出版发行	青岛出版社
社 址	青岛市海尔路182号(266061)
本社网址	<a href="http://www.qdpub.com">http://www.qdpub.com</a>
邮购电话	13335059110 0532-85814750 (传真)0532-68068026
责任编辑	申尧 张伟伟
整体设计	具见之
印 刷	山东鸿杰印务集团有限公司
出版日期	2015年8月第1版 2015年8月第1次印刷
开 本	32开(710mm×1000mm)
印 张	6.375
字 数	80千
书 号	ISBN 978-7-5552-2751-9
定 价	32.00元

编校质量、盗版监督服务电话 400-653-2017

青岛版图书售出后如发现质量问题, 请寄回青岛出版社出版印务部调换。

电话(0532) 68068638

青岛，曾是胶州湾畔一个小渔村。清光绪十七年（1891年），清政府调登州镇总兵章高元驻胶州湾设海上防务，建总兵衙门于青岛村，是为青岛建置之始。

青岛大规模的城市建筑活动是随着1897年德国殖民者入侵开始的。到20世纪初，已成为当时亚洲引人注目的小城市。城市中的建筑，多呈现出异国的风貌，它记录了青岛这个城市发展的踪迹，留有深深的历史文化的印痕。

1949年前，青岛城市建筑的发展可按社会演变进程划分为五个时期：①本土时期（1897年以前）；②德国占领时期（1897~1914）；③日本占领时期（1914~1922）；④北洋政府与国民政府统治时期（1922~1937）；⑤日本第二次占领时期（1937~1945）。其中，德占时期是城市的形成期，出现城市建筑发展的第一次高潮；国民政府时期是城市建筑发展的第二次高潮。

## 目录

### 02 德国总督府旧址 (青岛市人大和政协办公楼 // 沂水路 11 号)

The Former Site of the Headquarters of the German Administration

### 07 胶澳帝国法院旧址 (市南区人民检察院 // 德县路 2 号)

The Former Site of the Imperial Court of Kiaochow

### 09 德国警察署旧址 (青岛市公安局办公楼 // 湖北路 29 号)

The Former Site of the German Police Headquarters

### 11 俾斯麦兵营旧址 (中国海洋大学教学楼 // 红岛路 5 号)

The Former Site of Bismarck Barracks

### 13 胶海关旧址 (青岛海关使用 // 新疆路 16 号)

The Former Site of Imperial Chinese Maritime Customs and Excise Office

### 15 德国海军第二营营部大楼旧址 (青岛铁路分局招待所 // 沂水路 9 号)

The Former Site of the Official Living Quarters XI, Battalion House

### 17 胶澳欧人监狱旧址 (闲置 // 常州路 25 号)

The Former Site of Kiaochow Prison for Europeans

### 19 美国领事馆旧址 (青岛市工商银行幼儿园 // 沂水路 1 号)

The Former Site of the American Consulate

### 21 英国领事馆旧址 (青岛市市级机关宿舍 // 沂水路 14 号)

The Former Site of the British Consulate

### 23 德国领事馆旧址 (青岛南园孔子纪念馆 // 青岛路 1 号)

The Former Site of the German Consulate

### 25 基督教福音堂 (基督教教堂 // 江苏路 15 号)

The Former Site of Christian Church

- 27 圣弥爱尔教堂 (天主教教堂 // 浙江路 15 号)  
The Former Site of St. Michael's Cathedral
- 29 斯泰尔修会圣言会会馆旧址 (青岛市宗教事务管理局 // 曲阜路与浙江路路口)  
The Former Site of the Steyler Missionary Society
- 31 圣保罗教堂 (基督教会使用 // 观象二路 1 号)  
The Former Site of St. Paul's Church
- 35 湛山寺及药师塔 (佛教寺庙 // 芝泉路 12 号)  
Zhanshansi Temple and the Chemist's Tower
- 38 青岛红“十”字会旧址 (青岛市文化局使用 // 大学路 7 号, 鱼山路 37 号 (一院两门))  
The Former Site of Red Swastika Qingdao Branch
- 43 基督教青年会旧址 (青岛职业技术学院管理用房 // 浙江路 9 号)  
The Former Site of Young Men's Christian Association
- 45 总督府童子学堂旧址 (青岛江苏路小学 // 江苏路 9 号)  
The Former Site of German School for Boys
- 47 日本中学校旧址 (中国海洋大学办公楼 // 鱼山路 5 号)  
The Former Site of Japanese Middle School
- 49 德华银行旧址 (民宅 // 广西路 14 号 (位于太平路、青岛路口))  
The Former Site of German-Asian Bank
- 51 英国汇丰银行青岛分行旧址 (海军某部 // 馆陶路 5 号)  
The Former Site of the Hong Kong and Shanghai Banking Corporation, Qingdao Branch
- 53 中国银行青岛分行旧址 (中国工商银行市南支行营业部 // 中山路 62 号)  
The Former Site of Bank of China, Qingdao Branch

- 55 大陆银行旧址 (山孚厨王食品有限公司 // 中山路 70 号)  
The Former Site of Continental Bank
- 56 交通银行青岛分行旧址 (中国建设银行青岛分行营业部 // 中山路 93 号)  
The Former Site of Bank of Communications, Qingdao Branch
- 61 日本横滨正金银行青岛支店旧址 (青岛市房产置业集团有限公司办公楼 // 馆陶路 1 号)  
The Former Site of Yokohama Specie Bank, Qingdao Branch
- 63 金城银行旧址 (青岛市商业银行河南路支行 // 河南路 17 号)  
The Former Site of Jincheng Bank
- 65 中国实业银行旧址 (中国人民银行青岛中心支行使用 // 河南路 13 号)  
The Former Site of China Industrial Bank
- 67 英国麦加利银行青岛分行旧址 (青岛商业总公司管理使用 // 馆陶路 2 号)  
The Former Site of Standard Chartered Bank, Qingdao Branch
- 69 宝隆洋行旧址 (青岛市棉麻供应站 // 馆陶路 28 号)  
The Former Site of Baolong Corporation
- 71 三菱洋行旧址 (中信实业银行青岛分行 // 馆陶路 3 号)  
The Former Site of Mitsubishi Corporation
- 73 日本取引所旧址 (馆陶路 22 号)  
The Former Site of Japanese Stock Exchange
- 75 亨利王子饭店旅馆部旧址 (栈桥宾馆 // 太平路 31 号)  
The Former Site of the Accommodation Department, Prinz Heinrich Hotel
- 77 海滨旅馆旧址 (青岛城建公司办公楼 // 南海路 23 号)  
The Former Site of Beach Hotel
- 79 车站饭店旧址 (闲置 // 兰山路 28 号)

The Former Site of Station Hotel

81 侯爵饭店旧址 (市南区公安分局 // 广西路 37 号)

The Former Site of Marquis Hotel

83 路德公寓旧址 (青岛市车辆购置附加费征收管理办公室 // 德县路 4 号)

The Former Site of Pension Luther

85 东海饭店 (东海饭店 // 汇泉路 7 号)

The Former Site of East Sea Hotel

87 黑氏饭店旧址 (市南区机关幼儿园 // 湖南路 11 号)

The Former Site of Hei's Hotel

89 青岛俱乐部旧址 (青岛科技馆 // 中山路 1 号)

The Former Site of Qingdao Club

91 水师饭店旧址 (青岛市人防办公室使用 // 湖北路 17 号)

The Former Site of Seaman's Club

92 德国总督官邸旧址 (青岛迎宾馆 // 龙山路 26 号)

The Former Site of the German Governor's Residence

97 德国总督副官宅邸旧址 (康有为故居陈列馆 // 福山支路 5 号)

The Former Site of Adjutant's Residence

99 迪德里希旧宅 (青岛市建筑材料工业总公司 // 沂水路 7 号)

The Former Residence of Didreich

101 天主教会宿舍旧址 (民宅 // 湖南路 6-8 号)

The Former Apartment Building for the Staff of Catholic Church

102 总督副官官邸旧址 (青岛公路交通检查处办公楼 // 江苏路 12 号)

The Former Site of the Adjutant's Residence

- 107 美国牧师柏尔根私人旧宅 (民宅 // 江苏路 10 号)  
The Former Residence of Bergen, an American Pastor
- 109 总督牧师旧宅 (民宅 // 德县路 3 号)  
The Former Residence of the Pastor to the German Administration
- 111 M. 高桥旧宅 (民宅 // 太平路 23 号)  
The Former Residence of M. Takahasi
- 113 刘子山旧宅 (民宅 // 浙江路 26 号)  
The Former Residence of Liu Zishan
- 115 花石楼 (青岛八大关宾馆使用 // 黄海路 18 号)  
Huashilou Building
- 119 德国公寓旧址 (民宅 // 湖南路 22 号)  
The Former Residence of the German Apartment
- 121 宁文元旧宅 (青岛市机关事务管理局使用 // 莱阳路 5 号)  
The Former Residence of Ning Wenyuan
- 123 斐迭里街公寓旧址 (民宅 // 湖南路 44 号, 中山路 17 号)  
The Former Apartment on Fredrich Street
- 125 公主楼 (青岛八大关宾馆使用 // 居庸关路 10 号)  
The Former Site of Princess Building
- 127 英国领事官邸旧址 (太平角一路 3 号)  
The Former Residence of the British Consul
- 129 嘉峪关路 4 号私人住宅 (嘉峪关路 4 号)  
The Private Residence at 4 Jiayuguan Road
- 131 山海关路 1 号住宅 (山海关路 1 号)

The Villa at 1 Shanhaiguan Road

133 韩氏旧宅 ( 山海关路 13 号 ) ( 山海关路 13 号 )

The Former Residence of Han Fujin [13 Shanhaiguan Road]

135 谭氏旧宅 ( 居庸关路 11 号 ) ( 居庸关路 11 号 )

The Former Residence of the Tan's [11 Juyongguan Road]

137 伯恩尼克旧宅 ( 民宅 // 福山路与栖霞路路口 )

The Former Residence of Bernick

139 毕娄哈旧宅 ( 市文化局使用 // 太平路 13 号 )

The Former Residence of Bialucha

141 姜如心旧宅 ( 青岛迎宾馆管理使用 // 恒山路 5 号 )

The Former Residence of Jiang Ruxin

143 闻一多故居

The Former Residence of Wen Yiduo

145 洪深故居

The Former Residence of Hong Shen

147 山东铁路矿务公司总部旧址 ( 民宅 // 广西路 14 号 )

The Former Site of the Headquarters of Shandong Railway and Mining Company

149 德国屠宰场旧址 ( 青岛肠衣厂 // 观城路 65 号 )

The Former Site of Abattoir of the German Administration

151 礼和商业大楼旧址 ( 思韵幼稚园 // 太平路 41 号 )

The Former Site of Carlowitz & Co. Business Premises

153 医药商店旧址 ( 红房子宾馆 // 广西路 33 号 )

The Former Site of the Chemist's

- 155 青岛商会旧址 (青岛市工商联会商务中心 // 中山路 72 号)  
The Former Site of Qingdao Chamber of Commerce
- 157 胶澳电气公司旧址 (青岛电业局使用 // 中山路 216 号)  
The Former Site of Kiaochow Electric Business Premises
- 159 日本大连汽船株式会社青岛支店旧址 (青岛外代大酒店使用 // 馆陶路 37 号)  
The Former Site of Japanese-invested Dalian Steamboat Business Corporation [Qingdao]
- 161 德国啤酒厂旧址 (青岛啤酒厂 // 登州路 56 号)  
The Former Site of Germania Brewery
- 163 卡尔·博迪克公司旧址 (民宅 // 广西路 9 号)  
The Former Site of Carl Bödiker Co.
- 165 栈桥回澜阁 (景观建筑 // 太平路 10 号)  
Huilan'ge Pavilion of the Pier
- 167 小青岛灯塔 (交通部青岛海监局使用 // 小青岛)  
The Lighthouse of Xiaoqingdao Island
- 169 团岛灯塔 (交通部青岛海监局使用 // 团岛西南角)  
The Lighthouse of Tuandao
- 171 望火楼旧址 (龙华路房屋管修所仓库 // 观象一路 45 号)  
The Former Site of the Fire-watch Tower
- 173 胶澳观象台旧址 (青岛海军气象台使用 // 观象二路 15 号)  
The Former Site of Kiaochow Observatory
- 175 水族馆 (青岛海产博物馆的一部分 // 莱阳路 4 号)  
The Former Site of the Aquarium
- 177 德国胶澳邮政局旧址 (青岛通信公司使用 // 安徽路 5 号 (3 号甲))

The Former Site of Imperial Post Office

179 大港火车站 (火车站 // 商河路 2 号)

Dagang Railway Station

181 德国野战医院旧址 (青岛大学附属医院病房楼 // 江苏路 18 号内)

The Former Site of the Military Hospital of the German Administration

183 普济医院旧址 (市立医院 // 胶州路 1 号)

The Former Site of Puji Hospital

185 两湖会馆旧址 (大学路小学 // 大学路 54 号)

The Former Site of Assembly Hall for People from Hubei and Hu'nan Provinces

187 青岛火车站 (火车站 // 泰安路 30 号)

Qingdao Railway Station

189 海滨公园旧址 (公园 // 莱阳路)

The Former Site of Seashore Park



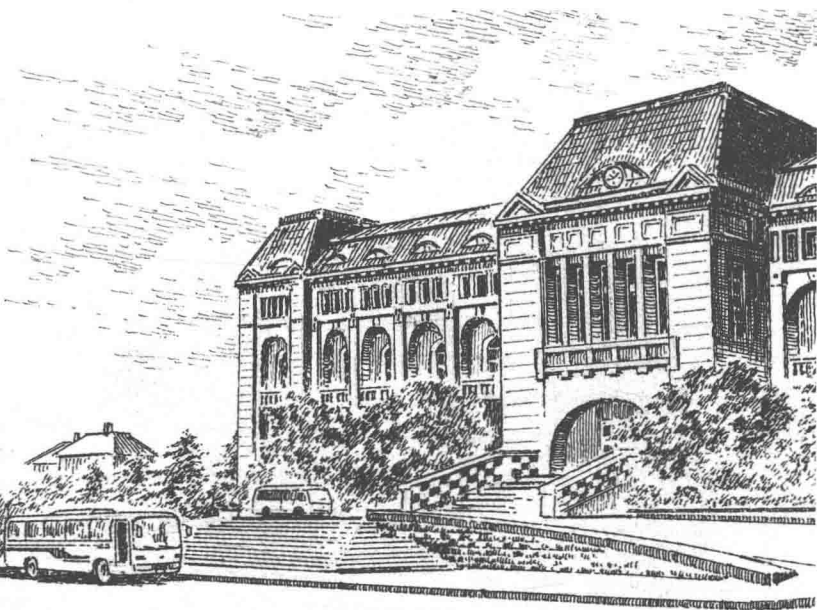
RANJI

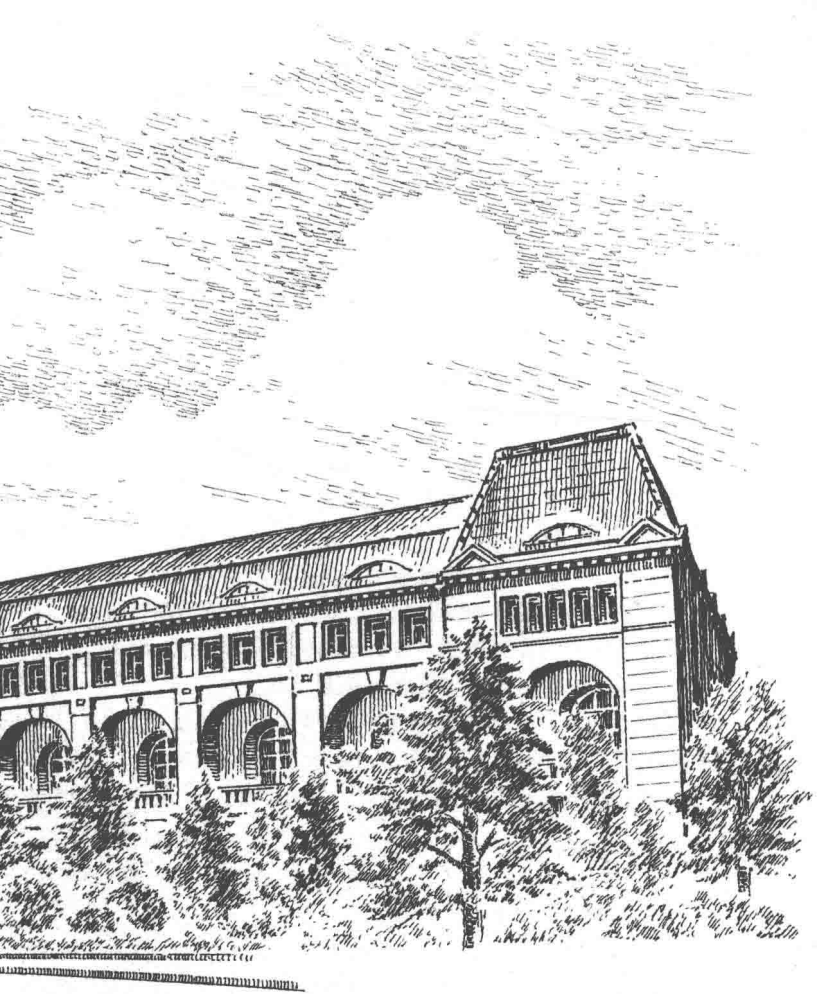
# 德国总督府旧址

## The Former Site of the Headquarters of the German Administration

地 址 沂水路 11 号  
原 用 途 德国胶澳总督府  
现 用 途 青岛市人大和政协办公楼  
建造年代 1904 年至 1906 年

Address 11 Yishui Road  
Original Function Kiaochow (Jiaozhou Bay)  
Headquarters of the German Administration  
Present Function Office building of the  
Chinese People's Political and Consultative  
Conference, Qingdao Committee  
Years of Construction 1904 - 1906





04

建筑平面布局为“凹”字形，东西长80米，南北长约40米。主体高四层，约20米，底层为半地下形式。立面形式采取欧洲文艺复兴时期的三段构图方法，中部及两侧略外突，墙面采用剥斧花岗岩深凹缝砌筑，凸显建筑物的沉稳凝重，并增加厚重感。南立面入口附设39级台阶直达二层门庭，二、三层间采取券柱式外廊，券洞两侧为两层高的爱奥尼方形壁柱，与其他部分形成虚实对比。细部处理严谨但显生硬，充分显示出德国建筑的严肃风格。屋顶为梯形折坡状并覆以半圆式红陶瓦，对应立面墙身置弧状屋面窗。整个建筑外墙均采用浅色花岗岩材料嵌缝式处理。一、四层设计为每开间三扇的小窗，二、三层则采取视觉连通式大窗，为半圆弧状。整个建筑物依托地势，给人高大深远且庄重威严的感觉，以展示统治者至高无上的气势。整座建筑以砖石木结构为主，局部辅以钢梁与素混凝土拱体楼板结构。该楼由德国设计师马尔克设计。于1904年夏，由德国汉堡阿尔托纳区F. H. 施密特公司着手组织施工，至1906年1月建成。总建筑面积约7500平方米，耗资85万马克。

The plane layout of the building took the shape of the Chinese character“ 凹 ”. It was 80 meters from west to east and 40 meters from north to south with a floor space of 7,500 square meters. The four-storied main body was 20 meters high with its ground floor in semi-basement pattern. The facade was of Renaissance style, which displayed stability and solemnity. The 39 steps attached to the entrance in the facade directly led to the doorway in the second floor. All the details fully displayed the solemn style of German architecture. The walls were made of granite with light color. Each room on the first and fourth floors had a small window, while one big semicircle-shaped window was built in each room on the second and third floors. The whole building was mainly in the structure of post, panel and mason, with part of it in the structure of steel girder and plain concrete floorslab. Designed by Mahlke, a German architect and undertaken by the F. H. Schmidt Company in the summer of 1904, the construction was completed in January 1906 at the cost of DM 850,000.